

Le portail de l'innovation et de l'expérimentation pédagogique

TOULOUSE - Voyage au coeur du Lot : les élèves allophones (dé)lient les langues - Ecole élémentaire publique - FIGEAC

QUOI ?

*Titre **

Voyage au coeur du Lot : les élèves allophones (dé)lient les langues

Éviter les sigles, les termes trop généraux, les indications d'établissement ou d'année scolaire. 120 signes maximum.

Exemple à suivre : « Prête-moi ta voix-Dys-moi ton livre » ou « Fabulis 3.0 : un laboratoire pour l'école inclusive »

À éviter : « Classes coopératives » ou « Concours de poésie au collège ».

* : champ obligatoire

*C'est innovant ! [champ texte]**

Les élèves allophones du département se retrouvent à Cahors (Lot) pour découvrir la ville et ré-investir leurs apprentissages. Dans le cadre d'une « chasse au trésor », les élèves collaborent dans une série de missions mobilisant la langue française et des compétences transversales : s'orienter grâce à un plan, demander quelque chose dans un commerce, lire et résoudre des énigmes, discuter et argumenter... L'activité est suivie d'un pique-nique en présence des parents et d'ateliers tournants l'après-midi.

En fin de journée, des diplômes du DELF font l'objet d'une remise solennelle.

Décrire en quoi consiste l'action et comment elle modifie les pratiques habituelles.

Pour des raisons d'affichage, le texte ne doit pas commencer par "Parce que..." ou "Car...", mais il doit présenter directement l'action.

Éviter les propos généraux, trop vagues, qui ne décrivent pas l'action ou ne mettent pas en lumière ce qui la différencie profondément des modes de fonctionnement ordinaires. **Champ texte, 1000 signes maximum**

*Visuel**

Photos, illustrations ou vidéos (formats admis : jpg, png, mp4, mov, avi, mpeg). Choisir un format paysage d'une largeur minimale de 800 pixels.



☐ Expérimentation ?

L'action est-elle menée dans le cadre d'une expérimentation (article L. 401-1 du code de l'éducation) ?

☐ Lien avec la recherche ?

Décrire succinctement le lien avec la recherche en **1000 signes. maximum.**(nom du laboratoire, discipline concernée...)

Quel(s) thème(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous

X	Alliances éducatives (familles, autres établissements, associations, collectivités locales, entreprises, etc.)
X	Consolidation des apprentissages fondamentaux
X	Ecole inclusive
X	Lutte contre les inégalités

Quel(s) dispositif(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous

	Accompagnement personnalisé
	Actions et projets éducatifs
	Alliances éducatives
	Ateliers Ville-santé
	Chorale
	Classes à horaires aménagés
	Classes/sections internationales ou binationales
	Classes média ou PEM
	Clauses sociales
	Coins nature
	Comité d'éducation à la santé et à la citoyenneté
	Commémorations

	Concours académiques, nationaux ou internationaux
--	---

Quelle(s) matière(s) ?

FLS/FLSco : Français langue seconde, français langue de scolarisation
la maîtrise de la langue (lire, dire, écrire, comprendre l'oral)
l'éducation morale et civique
la culture humaniste

Quelle(s) compétence(s) ? Cocher dans le tableau ci-dessous

X	Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'écrit et à l'oral
	Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale (ou une deuxième langue étrangère)
	Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages mathématiques, scientifiques et informatiques
	Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps
	Les méthodes et outils pour apprendre
X	La formation de la personne et du citoyen
	Les systèmes naturels et les systèmes techniques
	Les représentations du monde et l'activité humaine

Document pdf (indiquer le titre) ou lien hypertexte : possibilité d'ajouter un fichier de présentation

[Document Voyage au cœur du Lot \(pdf\)](#)

QUI ?

C'est innovant [champ texte]

L'action est innovante en raison des acteurs à plusieurs égards :

- **tous les élèves allophones du département sont concernés, soit une centaine ;**
- **acteurs du premier et du second degré (10 écoles, 4 collèges et lycées) ;**
- **les familles sont impliquées.**

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante en raison des acteurs qui y participent **Champ texte, 1000 signes maximum**

*L'équipe**

- **MELLINGER Charlotte, enseignante de français langue étrangère (Unité Pédagogique pour Elève Allophone Arrivant)**
- **Tous les enseignants d'UPE2A du département (CLARY Bruno, DA CRUZ Cyril, LEONARD Laure, LAFFITAU Laure, MAGOT Lydie)**
- **Bénévoles ou services civiques d'associations (Association Aurore, Croix Rouge, PEP 46) pour le transport de certains enfants et l'accompagnement des ateliers.**

Indiquer les personnes directement impliquées dans la conception ou la mise en œuvre de l'action. Elles pourront participer à la rédaction de cette fiche :

- Académie
- Nom du membre de l'équipe

Possibilité d'ajouter un nombre illimité de membres dans l'équipe.

Les partenaires

- **DSDEN du Lot**
- **IEN de circonscription et particulièrement celui chargé de la mission FLE/FLS dans le département**
- **CASNAV de Toulouse (toute l'équipe : direction et formateurs)**

Une liste de partenaires, avec le nom de la structure partenaire, l'adresse du site internet, son rôle dans l'innovation (champ obligatoire), nom, prénom, fonction, adresse mail, téléphone, dates de début et de fin de partenariat.

Les participants

Nombre d'académies	1
Nombre d'établissements	14
Nombre de classes	
Nombre d'élèves	100
Nombre d'enseignants	6
Nombre de participants autres	

OÙ ?

C'est innovant

La connaissance de son territoire de vie par les élèves est le vecteur de l'apprentissage de la langue et de l'insertion sociale et culturelle.

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante du point de vue du lieu où elle est menée, du type d'établissement, du contexte, du territoire, etc. **Champ texte, 1000 signes maximum**

Le ou les niveaux : Cocher dans le tableau ci-dessous

	Ecole maternelle
X	Ecole élémentaire
X	Collège
X	Lycée
	Post-Bac
	CFA

La ou les classes*

Du CP à la terminale

Le ou les départements *

Lot (46)

Le ou les établissements*

Tous les EPLE et écoles accueillant des élèves allophones (Fiche déposée par une enseignante de l'école élémentaire publique de Figeac)

Son UAI

UAI de l'école du dépositaire du projet : **0460300B**

Pourquoi ?

*Problème identifié [champ texte]**

Le département du Lot est un département rural. Les élèves allophones nouvellement arrivés étant scolarisés près de leur lieu de résidence, ils sont de fait dispersés voire isolés (problématique de la mobilité) dans de petites écoles ou RPI. Ils sont souvent éloignés des grandes villes et donc d'autres enfants ou familles de même nationalité, parlant la même langue ou partageant leur culture d'origine... De par la présence des enseignants itinérants, la chance leur est donnée d'apprendre la langue française de scolarisation et la culture française, en parallèle de ce qui est fait dans leur classe de rattachement. Comparer les langues, maintenir le lien avec la langue et la culture dans laquelle l'élève s'est construit, est riche pour l'intégration et l'apprentissage d'une langue seconde.

Décrire ce qui vous a poussé à imaginer et à mener cette action. **1 000 signes maximum.**

Indicateur(s) quantitatif(s)

Comment le problème se mesure-t-il ?

- Indicateur* : taux d'absentéisme, taux de réussite à un examen national, nombre d'élèves décrocheurs par an...)
- Périodicité : Choisissez un élément.
- Source : données établissement, vie scolaire...
- Date d'observation*
- Valeur initiale* : 12%...

Indicateur(s) qualitatif(s) [champ texte]

Si le champ "indicateur quantitatif" ne peut pas être renseigné (absence de chiffres), proposer un indicateur qualitatif ci-dessous (exemple : dégradation du climat scolaire, démotivation, violence, etc.)

- Sentiment d'isolement.
- Degré de connaissance du patrimoine culturel, géographique et architectural locale.
- Niveau de maîtrise de la langue française.

Champ texte, 1000 signes maximum

Sources d'inspiration externe

- Type (Livre, revue, article, support audio ou vidéo, conférence, séminaire)
- Titre*
- Observation (champ texte de 1 000 signes maximum)

Sources d'inspiration interne

- Fiche Innovathèque :

QUAND ?

Indiquer la date du début de l'action et la date, même prévisionnelle, de sa fin.

Date de début*	Date de fin*
14/09/2018	24/06/2019

Observation :

Préciser éventuellement ce qui a préfiguré et préparé votre action, les interruptions dans son déroulement, les grandes étapes...1 000 signes maximum.

COMMENT ?

Vous pouvez ici détailler la mise en œuvre de votre action en précisant les moyens humains, matériels ou financiers dont vous avez bénéficié.

C'est innovant ! [champ texte]

La journée permet de remobiliser des connaissances et compétences linguistiques et socio-linguistiques préalablement travaillées en classe. L'action donne du sens aux apprentissages car elle est ancrée dans la vie réelle. Durant cette journée de rencontre, les élèves vont suivre un jeu de piste en équipes : ils ont une fiche d'énigmes pour trouver des indices dans la ville et un plan pour s'orienter. Les indices récoltés sont des pièces d'un puzzle (créé par les élèves du lycée) qui représente le département du Lot. C'est coopératif à deux niveaux : au sein de l'équipe et à la fin lors de la reconstitution du puzzle. Malgré l'envie d'arriver le premier avec son équipe à récolter ses pièces, il faudra l'ensemble des pièces de toutes les équipes pour que la carte soit complète !

Mettre en relief en quoi l'action menée est innovante dans ses modalités de mise en oeuvre. 0/1000 signes maximum.

Moyens mobilisés

- Ressource* (tablettes, HSE, Assistant...) :
- Type (humain, matériel, financier)
- Volume : 5, 10%
- Pièce jointe possibles
- Lien

Modalités de mise en œuvre [champ texte]*

Parmi les tâches confiées, les élèves sont amenés à lire la fiche d'énigmes, à en trouver les réponses pour se diriger vers la cachette ou le commerce, de la pièce à trouver, et à se repérer dans l'espace à l'aide du plan. L'interaction avec des commerçants est également un facteur d'inclusion dans la mesure où la langue est mobilisée dans une situation familière (une boutique), en-dehors d'une salle de classe.

Lors des activités de l'autre demi-journée, les élèves restent en équipes, avec les parents qui accompagnent, et tournent sur des ateliers animés par les enseignants. 6 ateliers : blind-test de saveurs locales et du moment (fruits, fromage), lecture de paysage depuis le point de vue du mont Saint Cir, course botanique de reconnaissance de la flore locale, dessin, Mølki, lecture d'albums ou jeu du Devine-tête.

Une correspondance et un journal coopératif sont venus enrichir le projet. Les enseignants échangent des vidéos et des textes de présentation des élèves réalisés en classe en amont. Lorsque les élèves ont fait connaissance, ils peuvent poser des questions en retour, ce qu'ils font volontiers lorsqu'ils s'aperçoivent qu'il y a d'autres élèves du même pays d'origine ou de transit qu'eux, ou bien lorsqu'ils se trouvent des centres d'intérêt. Le journal coopératif parle des pays des élèves, des traditions françaises et des pays d'origine, des événements et sorties auxquels participent les élèves du département. Cela permet de voyager par procuration...

Les parents participent à la journée de rencontre, peuvent co-voiturer, et sont répartis dans les groupes pour accompagner les élèves tout au long de la journée. Eux aussi sont heureux de faire connaissance à la fois de la ville qu'est la préfecture du département (sous un autre regard que le seul aspect administratif) et aussi du patrimoine local. Ils découvrent aussi souvent d'autres parents et il se crée un lien important pour le réseau social et l'entraide dont ils ont tant besoin.

Décrire concrètement comment vous avez mis en œuvre votre action. 0/2000 signes maximum

QUEL BILAN ?

Modalités d'évaluation ?

- Auto-évaluation de l'action par l'équipe pédagogique
- Évaluation interne à l'Éducation nationale
- Évaluation par des chercheurs,
- Autre évaluation (par des associations, des consultants...)

Ajouter un document : PDF, docx, xlx, ppt

Résultats

Indicateur(s) quantitatif(s) (le tableau n'apparaît que si des indicateurs quantitatifs ont été renseignés dans la rubrique « Pourquoi ? »
Actualiser ici la valeur des indicateurs définis dans la page Pourquoi ? afin de rendre compte de leur évolution.

Indicateur	Périodicité	Date initiale	Valeur initiale	Date finale	Valeur finale

Indicateur(s) qualitatif(s) [champ texte]

Constat initial (automatiquement récupéré de la rubrique « Pourquoi ? »

Constat final* (à partir du moment où le champ « Indicateur(s) qualitatif(s) a été renseigné dans la rubrique « Pourquoi ? », il devient obligatoire dans la rubrique « Comment », indicateur(s) qualitatif(s)).

- **Diminution du sentiment d'isolement.**
- **Augmentation de la connaissance du patrimoine culturel, géographique et architectural locale.**
- **Développement de compétences linguistiques en langue française.**

Indiquer toute évolution de l'information qualitative fournie précédemment, dans la rubrique "Pourquoi ?". 0/1000 signes maximum.

ET APRÈS ?

A retenir

Ce projet permet de donner une cohérence d'ensemble à la prise en charge d'élèves allophones éparpillés sur un territoire très rural.

Les enseignants impliqués bénéficient également de l'action car eux aussi peuvent partager le sentiment d'isolement.

Via le « journal des enfants venus d'ailleurs », les articles qui paraissent dans la presse locale pour communiquer sur cette journée, ainsi que le document audio-viduel « bilan » confectionné par un groupe d'élèves volontaire, et partagé au sein de l'établissement et entre les établissements, les élèves francophones découvrent la richesse dont sont porteurs les élèves allophones nouvellement arrivés et appréhendent mieux le monde.

Indiquer les effets principaux de l'action. 1 000 signes maximum.

Diffusion

Indiquer les supports qui ont permis de valoriser l'action.

Titre

Type : texte (article, revue, livre), support audio/vidéo, conférence, séminaire, journée.

Pièce jointe

Lien

Date

Observation

Valorisation et diffusion de l'action via un compte-rendu sur support numérique et dans la presse locale.

1 000 signes maximum.

Suites de l'action [champ texte]

Indiquer si le périmètre de l'action s'est élargi, et si elle a eu des suites au sein de son établissement d'origine ou à l'extérieur (essaimage).

1 000 signes maximum.